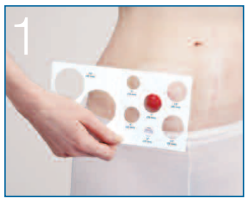
Application Card

How to Use
ConvaTec Moldable Technology™ and Natura® Ostomy System

ConvaTec

Begin by cleansing the peristomal skin with mild soap and water. Soap should be free of oils and creams. Rinse the area and pat dry thoroughly. Your hands and peristomal skin should be clean, dry and free of any solvent or greasy substances before you begin the application process.

Application of the Skin Barrier

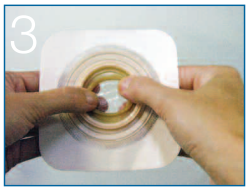


Measure the stoma: Measure the stoma using the enclosed stoma measuring guide and select the proper size ConvaTec Moldable Technology™ Natura® skin barrier.

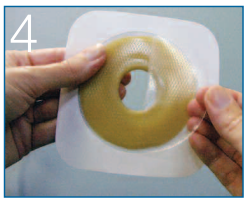


Take skin barrier out of package: Remove the skin barrier from the package but do not remove the clear release liner on the circular adhesive cover backing or the white release paper from the flexible fabric collar.

Note: This is a moldable product, the use of scissors is not recommended.



Roll and press: To personalize the stoma opening, place your thumbs (or fingers) at the center of the starter hole and begin to roll the adhesive back. Do not stretch the adhesive back. Roll it back and form the adhesive to mirror the shape of your stoma. Periodically hold the skin barrier over your stoma to assess the shape through the clear release liner window. Once you are satisfied that the shape of the skin barrier opening is formed similar to your stoma, gently press the rolled adhesive down on itself.



Remove liner and place on skin: Find the blue tab and remove the clear release liner from the skin barrier. Immediately center the opening over your stoma and press the skin barrier into place.



Snug adhesive against stoma: The rolled adhesive part should gently snug the wall of the stoma. Therefore, if necessary, re-adjust the rolled adhesive back towards the stoma to create this snug fit.



Press and hold: For optimal performance, press down on the rolled adhesive where it meets the stoma to ensure a good seal. Do this along the entire perimeter of the stoma. Then, hold the circular adhesive in place for at least 30 seconds to secure the barrier to the skin.

Application of the Skin Barrier (cont'd)



Remove white tape border: Remove the white release paper from the Hydrocolloid Fabric Collar and press against the skin, smoothing out any wrinkles.

Pouch Application



Prepare Pouch: Before attaching the pouch, allow a small amount of air to enter the pouch by gently separating it.



Align rings and snap together: Align the plastic ring on the pouch with the ring on the skin barrier. Press the two rings together beginning at the bottom (6 o'clock) working your way up to the top of the ring. Several "clicks" may be heard. Double check rings are securely snapped together by pressing all the way around the rings a second time.

Managing the Hydrocolloid Flexible Fabric Collar During Wear

- The edges of the collar may roll-up when exposed to water. Simply pat the collar dry, smooth out any wrinkles and press back into place.
- Be careful to keep the collar free of any solvents, oils or creams.

Skin Barrier Removal

Support the skin with one hand and gently peel the skin barrier away from your skin. AllKare® Adhesive Remover Wipes may be used to aid in skin barrier removal and remove any residue left behind.

To learn more, call
1-800-422-8811
M-Th, 8:30 AM – 8:00 PM, ET
Fri, 8:30 AM – 6:00 PM, ET
Sat, 10:00 AM – 2:00 PM, ET
www.convatec.com

*See package insert for complete instructions for use.

Natura and AllKare are registered trademarks of ConvaTec Inc.
ConvaTec Moldable Technology and *Realize the possibilities* are trademarks of ConvaTec Inc.
© 2010 ConvaTec Inc.

May 2010 AP-009699-US

ConvaTec MOLDABLE technology™

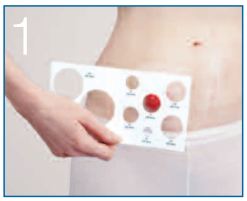
Guía de Aplicación

Cómo Usar Las Barreras Dérmicas de
Sistema de Ostomía Natura® con Barreras Dérmicas de Tecnología Moldeable de ConvaTec™

ConvaTec

Comience limpiando la piel periostomal con jabón suave y agua. Debe usar un jabón que no contenga aceites y cremas. Enjuague el área y séquela bien dando palmaditas suaves. Las manos y la piel periostomal deben estar limpias, secas y sin ningún resto de solvente o sustancia grasa antes de que comience el proceso de aplicación.

Aplicación de la Barrera Dérmica

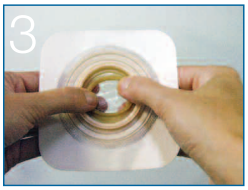


Mida el estoma utilizando la guía para medir estomas, incluída con su producto. Seleccione la barrera dérmica de Sistema de Ostomía Natura® con Barreras Dérmicas de Tecnología Moldeable de ConvaTec™ en su tamaño adecuado.

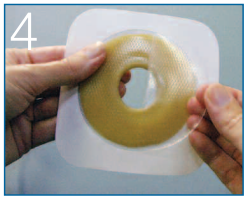


Retire la barrera dérmica del envase, pero no remueva la cubierta transparente de la base adhesiva circular ni el papel blanco que protege la parte adhesiva del collar de tela flexible.

NOTA: Este es un producto moldeable, no se recomienda el uso de tijeras.



Para personalizar la abertura del estoma, coloque los pulgares (o los dedos) en el centro del orificio de inicio y comience a enrollar la base adhesiva hacia arriba. Enrolle hacia arriba y moldee el adhesivo para que adquiera la forma del estoma. Periodicamente, sostenga la barrera dérmica de manera que pueda ver el estoma a través de la ventana de la cubierta transparente que protege la parte adhesiva. Una vez que esté satisfecho de que la abertura del la barrera dérmica se ha moldeado a la forma del estoma, estará preparado para continuar con el siguiente paso.



Retire la cubierta transparente de la barrera dérmica que protege la parte adhesiva y aplique la barrera dérmica inmediatamente. Centre la abertura sobre el estoma y presione la barrera dérmica para que quede fija en su lugar.



De ser necesario, el adhesivo enrollado debe volver a ajustarse hacia el estoma para que el adhesivo y el estoma calcen bien.



Para obtener un rendimiento óptimo, y asegurar que quede bien sellado, presione hacia abajo el adhesivo enrollado en el lugar donde se encuentra en contacto con el estoma. Realice lo mismo en todo el perímetro del estoma. Luego, sostenga el adhesivo circular en su lugar durante al menos 30 segundos para asegurar la barrera a la piel.

Aplicación de la Barrera Dérmica



Retire el papel blanco del collar de tela hidrocoloide y presione contra la piel, alisando cualquier arruga.

Aplicación de la bolsa



Antes de fijar la bolsa, permita que ingrese una pequeña cantidad de aire en la bolsa separándola suavemente.



Alinee la pestaña de la bolsa con la pestaña de la barrera dérmica en la posición de las seis en punto. Presionando suavemente, continúe moviendo los dedos alrededor hasta la posición de las doce en punto. Escuchará una serie de clics.

Manejo del Collar de Tela Flexible Hidrocoloide Durante su Uso

- Los bordes del collar pueden enrollarse hacia arriba cuando se exponen al agua. Simplemente seque el collar con palmaditas suaves, alise cualquier arruga y vuelva a presionar para que quede fijo en su lugar.
- Tome las precauciones necesarias para mantener el collar libre de ningún solvente, aceite o crema.

Cómo Retirar la Barrera Dérmica

Apoye una mano sobre la piel y despegue la barrera dérmica suavemente hacia fuera y abajo de la piel. Puede utilizar las toallitas removedores de adhesivo AllKare® para ayudar a retirar la barrera dérmica y remover cualquier residuo que haya quedado.

Para obtener más información, llame al
1-800-422-8811
Lun.-Jue. 8:30 AM – 8:00 PM, ET
Vie., 8:30 AM – 6:00 PM, ET
Sáb, 10:00 AM – 2:00 PM, ET
www.convatec.com

*Consulte las instrucciones de uso completas incluidas con el producto.

Natura y AllKare son marcas registradas de ConvaTec Inc.
ConvaTec Moldable Technology y *Realize the possibilities* son marcas de ConvaTec Inc.
© 2010 ConvaTec Inc.

May 2010 AP-009699-US

ConvaTec MOLDABLE technology™